



CAMPELLO

FESTAS

1976

EN DEFENSA DE LA NOSTRA LLENGUA

Molts xiquets, fills de valencians, arriben a l'escola sense saber parlar la llengua dels seus pares. Tot i que pareixca contradictori els pares parlen valencià, però ensenyen als seus fills un altra llengua: el castellà. No és aquest un fenomen particular del nostre poble, ha passat sempre arreu del País Valencià. Tampoc és nou, ja fa segles que existeix. És un fet trist. Al País Valencià hi ha molta gent que renega de la llengua dels seus pares, de la seua cultura, de la seua personalitat...

Moltes vegades els metges, els mestres, els secretaris d'Ajuntament, els retors han parlat castellà perquè eren castellans destinats al nostre país per els seus superiors. La burgesia valenciana al veure que aquesta gent era la més culta, per diferenciar-se del poble treballador va començar a imitar-los: lo primer que feien era parlar castellà. Es per aixó que on menys es parla valencià es entre la gent rica i poderosa que moltes vegades no es la més culta.

Davants de tots aquests problemes no podem tancar els ulls, ja fa més de quatre-cents anys que molts valencians no volen parlar, (ni deixen parlar als demés) la seua llengua. El professor Sanchís Guarner recull els arguments que posen eixos «valencians» que no volen parlar la seua llengua, farem un breu resum:

1er. - «Hi ha gent que presumint de culta, diu que no els interessa el valencià perquè és un dialecte, i ells prefereixen la llengua castellana oficial que s'ensenyava a l'escola». Be, aquell que empra la paraula dialecte en to despectiu demostra que no sap de que está parlant i més val que calle. Dialectes son en realitat les variants regionals de una llengua, el murcià, l'andalús, l'aragonés, l'argentí, etc.; son dialectes del castellà. I de la mateixa el valencià, el mallorquí, el lleidatà, el rossellonés son dialectes catalans. També caldria saber que cap dialecte es la llengua perfecta. Encara que tots els dialectes junts formen la llengua. I més ignorant és aquell que diu: «El valencià és llengua sense literatura». Aixina, com diu Agustí Ventura: «El que sap de química que

parle de química, el que sap de fútbol, que parle de fútbol i el que no sap de llengua, que no parle».

2on. - «Hi ha alguns que, vantant-se de cosmopolitisme declaren que cal deixar de banda el valencià, que es una llengua poc parlada, perquè el món marxa cap a la unitat. «Pero el món no pot anar cap a la unitat i la grandesa destruint les cultures propies i particulars de cada poble. Destruint les literatures, les llengües, les pensaments de molta gent mai esborrarem les diferències i mai no farem el món millor. Tampoc és aquest argument apropiat per deixar de costat la nostra llengua».

3er. - «Un dels arguments més esgrimits és el de no parlar valencià per considerar-lo pebleu, inservible per a la expressió culta i elegant». Aquesta gent no sap que en totes les idiomes existeix una llengua culta i una llengua menys culta. La llengua menys culta es la que parlem tots al carrer, amb els companys, a la faena, es a dir: es la llengua que ens serveix per comunicar-nos quotidiàment. La culta es la que empren els escriptors literaris per a fer novel·les, obres de teatre, etc.

A més a més el problema és molt senzill: Els xiquets andalusos no aprenen a l'escola el castellà que ells parlen; aprenen la llengua culta que no és precisament un andalus més cult, es el castellà. A les hores ja hem trobar el mal, és que els xiquets valencians no aprenen a l'escola el valencià cult, el valencià fi, sense cap de castellanisme. I com ja he dit abans que el valencià és un dialecte del català, tenim que aprendre-lo, però aprendre català no vol dir que parlem com els catalans, vol dir, només, que netejar la nostra llengua de tots els castellanismes que l'embruten, tenim que oblidar la paraula «adios» y dir «adeu», no tenim que dir després, direm després; tampoc direm «hasta», direm «fins»; però podem dir i ningú ens dirà res «xiquet», no tenim obligació de dir «noi», ni obligació de dir «sortir», direm «eixir», sols es tracta de embellir i perfeccionar la nostra llengua.

PERE JOAN

A la juventud campellera



Llevo en mis botas y calado ya en los pies, el polvo de sendas y caminos de mi querido pueblo.

Y hoy al recordar...

Recordar quiere decir, ordenar las cosas en el corazón para conocerlas mejor y amarlas más.

Y yo también fui joven y quiero seguir siéndolo.

Y me dirijo a vosotros, jóvenes, porque sois fuertes.

La juventud es el tiempo mejor.

Es la hora de comenzar a vivir un ideal.

El que se queja de nuestro tiempo no es joven.

El que se resiente añorando tiempos pasados es viejo.

La juventud de hoy tiene que vivir en pie y mirar cara a cara.

No ser CRITICONES.

Hoy llamamos crítica (constructiva) a la murmuración y a la calumnia.

Fijate siempre quiénes son los que critican: los infecundos, los impotentes, los fracasados, los rabiosos, los estrechos de corazón incapaces de amar al semejante, los mezquinos y los amargados.

Y vosotros, queridos jóvenes campelleros, debéis usar como norma:

Contra mentira: VERDAD.

Contra vileza: NOBLEZA.

Contra hipocresía: SINCERIDAD.

Contra cobardía: VALENTIA.

Contra tristeza: ALEGRIA.

Contra ociosidad: TRABAJO.

Contra tacañería: GENEROSIDAD.

Contra impotencia: VIRILIDAD.

Así deseo y quiero a la juventud de mi querido pueblo para bien de la Humanidad.

J. Giner

«La villa va perdiendo su perfil pesquero»

ANTIGUAS Y MODERNAS ESTAMPAS MARINERAS

Nuestra villa está perdiendo todo vestigio pesquero. A la liquidación de su flota, continúa la de los almacenes de pertrechos de pelea. ¿Para qué los quieren si no tienen nada que almacenar? ¡Y pensar que Campello contó con un centenar de almacenes, todos ellos ubicados en lo que fue el barrio de pescadores y hoy Carrelamar, en sus cuatro calles principales: San Vicente, San Pedro, San Bartolomé y San Francisco. En estos almacenes se reunían grupos de pescadores y entre remendada y remendada de red se contaban sus cuitas y uno se enteraba de sus proezas, de los caladeros más importantes del Mediterráneo y Atlántico africano, donde había un bajo o un vapor hundido... Desde Cabo San Antonio, hasta punta Europa, se lo sabían de «pe» a «pa». Era muy difícil que ellos perdiesen un arte arrastrando en este recorrido. Ultimamente fue el almacén de «Ramón el cojo», lugar donde se reunían los pescadores jubilados, allí acudían otros pescadores más jóvenes deseosos de saber por boca de estos viejos lobos de mar, los lugares donde podían calar sus redes, bien para coger salmonetes, langostas o pescado para el caldero. Este almacén ha sido convertido en una moderna heladería. Igualmente el almacén de «Chuanet» se ha convertido en un mesón típico, respetando en el interior las estacas donde colgaban las redes y decorándolo con motivos marineros. Han desaparecido las barcas de la playa, las tabernas marineras... ya no se ven esas estampas de los pescadores sentados sobre las perchas a la sombra de las proas de las barcas de «Larache», varadas en la playa. Ahora los marineros que quedan lo hacen en los bancos del paseo y sobre el murete del mismo. Campello va dejando de ser mariner para introducirse de lleno en el turismo. Pero aún queda algo de ese vestigio mariner. El bar «Pepe», antigua taberna mariner, y ahora convertido en uno de los mejores restaurantes típicos de nuestra costa. Todavía queda un rincón para los pescadores para jugar a los naipes y al dominó, con el beneplácito de su dueño, Pepe Baeza, que es complaciente para que tengan largos ratos de tertulia, aunque éste reste sitio para sus clientes. Todos los pescadores son amigos suyos. No en balde es nieto de uno de los pescadores más famosos de Campello. El tío Sena, que fue patrón de pesca de una de las parejas de vela de la «Tienda de la Sal» de Alicante. Luego el tío Sena con lo que ganó en esta pareja se hizo armador y llegó a tener hasta tres parejas de vela de arrastre, habiéndose convertido su almacén en moderna cafetería-restaurant y lugar de reunión de los pocos pescadores que quedan. Aquí nos enteramos de cosas muy interesantes de la industria pesquera campellera, de la liquidación de nuestra flota pesquera. De 66 unidades con que contaba apenas hace dos lustros, se ha quedado con unos 24 pesqueros, todos ellos de arrastre. Cinco congeladores de gran porte y 13 bous que faenan en el Atlántico y seis de menor tonelaje que lo hacen en el Mediterráneo.

PASADO, PRESENTE Y FUTURO DE MUSICAL -

MUSICAL - 76 pronto va a cumplir un año de vida.

Nació, como idea, en la Navidad del año 1975, en una reunión mantenida entre un grupo de alumnos del entonces 8.º de E.G.B. y algunos inquietos jóvenes campelleros.

Se pensó hacer algo que les ilusionara como tal y que les permitiera realizarse culturalmente en un grupo, dadas las pocas posibilidades que para estos adolescentes ofrecía Campello, teniendo en cuenta que el tiempo libre es mucho y hay pocas actividades en que ocuparlo.

Surgió en plan masivo, abierto a todos los jóvenes, y COMO UNA ACTIVIDAD EXTRA - ESCOLAR DE NUESTRO COLEGIO «Rafael Altamira», en cuyo seno encontramos todas las facilidades.

Y empezamos a ensayar... Desde mediados de enero y durante todo el mes de febrero ensayábamos casi todas las tardes de los días lectivos y sábados por la mañana.

¿Por qué el nombre de MUSICAL - 76? El 76 deriva del año en que empezamos como grupo. Y elegimos la palabra MUSICAL, además de por su belleza, porque el objetivo del grupo era la realización de un gran festival de cara al todo Campello en una mañana de domingo. Como nuestro festival era en gran parte musical, ¿qué mejor nombre cabía ponerle?

El día grande para nosotros fue el último domingo de Febrero: canciones rock, populares y folklóricas y un pequeño sainete cómico era nuestro repertorio... Era, en el campellero cine Plaza donde pasamos la «prueba de fuego». Fue una mañana inolvidable... Momentos antes de empezar, el nerviosismo nos comía a todos..., pero el generoso pueblo de Campello nos supo animar y recuerdo ver las caras de sonrisa de todos los que llenaban la sala cuando interpretamos nuestra última canción... ¡Viva la gente!

Tras esta experiencia, nos animamos, y cambiando en la forma, ofrecimos un nuevo festival el primer domingo de abril en el mismo local, en una mañana lluviosa (momentos antes de empezar se estaba pensando en su aplazamiento), donde fueron proclamados padrinos la Srta. MARIA TERESA SAEZ VICENTE - ALMAZAN (hija de nuestro entonces Gobernador Civil) y D. ANTONIO BAEZA ALBEROLA, Alcalde de la localidad, con la asistencia de personalidades provinciales.

Posteriormente el grupo actuó en San Juan (el 14 de abril), en Jijona (14 de mayo) y fuimos invitados a actuar en el festival de fin de curso del Colegio Salesiano en el mes de junio. También actuamos invitados por el primer turno de la Colonia Veraniega de niñas de nuestro Colegio (en una calorosa tarde del mes de julio) en el acto de Clausura del citado turno ante los padres de todas las niñas, que procedentes de casi todos los puntos de nuestra geografía provincial, se llevaron un grato recuerdo de nuestra actuación.

Esto es nuestro pasado.

Actualmente, el grupo, intentando lograr más calidad, se ha reducido y se han realizado nuevos «fichajes» (de unos 80 que éramos el año pasado, quedamos sobre unos 40).

Ya estamos ensayando un nuevo festival. Pensamos que pueda ver la luz en el próximo enero: estará dividido en dos partes; la primera será de música rock, basada en el Evangelio y con canciones de Godspell. La segunda será música folk y popular, en la que contaremos con tres canciones inéditas, que estrenaremos nosotros, y a las que en estos momentos se les está poniendo música.

¿Cuál será nuestro futuro?

Esperamos seguir el grupo, que no desaparezca y buscando que tenga continuidad, se han quedado algunos componentes del año anterior (aunque hayan abandonado el Colegio) y se va a incluir un número de alumnas de 6.º de E.G.B. para que sea la «savia nueva» que refuerce y le dé vitalidad.

Bajo nuestros lemas, pensamos darle futuro y potenciarlo como «grupo» y consolidarlo cada vez más. Tenemos siempre presente la frase del Papa: «La paz no se goza, se crea», y esperamos que nuestras canciones lleguen al fondo de los corazones de los hombres de buena voluntad... Que la canción que es como nuestra tarjeta de visita. «Preparar el Camino al Señor» no se quede en notas musicales y simples palabras vacías...

Porque «una sal mojada, ya no sirve para nada».

M. G. G.

PERSONAJES Y VIVENCIAS DE MI INFANCIA EN LA ANTIGUA CALLE DEL MAR DE CAMPELLO

MOMPO

El carro rechina, al apretar los frenos y las ruedas de madera, quiebran los cristales fríos de los charcos con que el frío de la noche los ha vestido. Un olor penetrante de fruta y verdura mojada aún, por el rocío de la noche, rompe la humedad salina de la calle de la mar. ¡Naranjas, zanahorias, lechugas!... Y la voz sale una y otra vez pregonando la mercancía... ¡Che que fá mol de fret y vull acabar lo que queda!... Y las mujeres se arremolinan, poniendo en su delantal –cesto improvisado– las jugosas naranjas y las frías zanahorias que hacía las delicias de nuestra glotonería. Y el carro arranca de nuevo con el cansino y lento trote del mulo y la voz se pierde de nuevo pregonando a lo lejos... El Mompó... ¡Duc safanories...!

NEVADA IMPROVISADA

En Campello no nieva, pero cuando los almendros florecen, parece como si la naturaleza quisiera compensar ese espectáculo maravilloso a los que no la hemos visto, y llena de flores blancas, sonrosadas, azulosas, todo el campo.

El viento al soplar, cubre de pétalos el suelo, como pequeños copos de nieve. ¡Wué bonito se ve el pueblo entonces!...

Y el mar, como si tomara celos del campo, en su agresividad incontrolada, salpica también de flores blancas la torre, las casas, el cielo. Y el paisaje cual una nevada tibia, nos ofrece el espectáculo de una estación invernal.

ENCALLADA

Allá está sin moverse. Parece que se hubiera sentado a descansar sobre el blanco lomo de la mar. Ha encallado en las piedras de la desembocadura del río seco.

Un dolor sube a las gargantas y los alientos se paran y hay un temblor y un temor que nos contagia a los niños.

Silencio. Niebla. Las bocas se cierran y las preguntas se pierden y los ojos no ven de tanto escudriñar el mar. La niebla se hace más densa, y un trueno lejano se oye como un quejido de dolor de tantos corazones angustiados. Y allí está en seco la que nació para el mar. Vida truncada, quién sabe si al amanecer o en el ocaso. Barca de pesca, echa con sueños de futuro... ¡quizás hubieras querido anclar en las playas ignoradas de la eternidad! Pero no, ha sido entre las piedras, desembocadura de un río. Y estás sola, y yo te miro, en mi retina queda grabada la imagen de tu estampa marinera rota y vencida, acariciada por la blanca espuma de la mar.

MANUELA

Era alta, seca, garbosa y gitana. Su cara terrosa toda ella llena de surcos, era, como si el tiempo hubiera ido tallando en ella cada sufrimiento, cada amargura, pero su cuerpo permanecía erguido, indomable, a través del tiempo.

Tenía setenta años o más y aún batallaba por los suyos. Con la falda arrugada a la cintura y la vara de medir, con su pañuelo a la cabeza, y el fardo de la ropa sobre ella, recorría los pueblos vendiendo. ¿Me compras?... Decía apartando la cortina, con la vara... ¡Ya está aquí Manuela...! Y el silencio que envolvía las horas lentas del medio día, se rompía con el tira y afloja del regateo.

LA LLUVIA

La lluvia cae lentamente como si no quisiera llegar a tierra. Es una lluvia fina, invisible y continua. Sólo los tejados al dejarla caer, dan constancia de su presencia, las aceras se llenan de macetas y cubos para aprovecharla y los niños, con sus sacos a la cabeza a modo de caperuza, salen a poner trampas a los pájaros. La tierra huele a lluvia, y los charcos que ella deja, son lagos fantásticos en la imaginación de los pequeños, donde hacen navegar sus barquitos de madera o papel.

Los aljibes se llenan hasta el brocal, agua fresca de lluvia, da gusto saborearla, beberla. Luego se pondrá un manojito de hierbabuena o cantahueso unos días y el agua cual salida de un manantial saciará nuestra sed y apagará los ardores del estío.

LA SALIDA A LA PESCA

Chap, chap, chap, el paso continuo de las changas (alpargatas puestas sólo cubriendo medio pie) a la madrugada, dan constancia del paso de los pescadores para salir al mar, a la pesca diaria.

Las voces y el ruido de las olas al romperse sobre la grava de la playa me despiertan, y no sé si semidormida, o semidespierta veo mi habitación iluminada por un tenue reflejo. Es la luna que a través de la ventana se filtra alumbrando mi oscuridad. Luego desaparece quizás tras una nube titilando de frío y yo de nuevo a oscuras me acurruco encogida y me duermo en los sueños maravillosos de mi infancia. Al día siguiente me despertarán las mismas voces pregonando el fruto de la pesca. ¡Bogueta del rellevar...!

A LOS QUE SE FUERON, LAS FLORES DE UN RECUERDO

*Vosotros los que os marchasteis
por el camino del alba
¿qué mares os han detenido
y obligado a echar las anclas?*

*¿Es que en esas orillas
donde la mente no alcanza
no os llegan los suspiros
que brotan de nuestras almas?*

*En esos mares tan hondos
en donde el tiempo no pasa
¿llegan ahí como incienso
nuestros rezos y plegarias?*

*Qué hermosura os detiene,
qué maravilla os amarra.
Habeis encontrado al fin
lo que buscan tantas almas.*

*Entonces que queden aquí
tantas penas ignoradas
que no asome ni una queja
que no alluya ni una lágrima.
Estad en paz, marineros,
que no podeis levar anclas.*



Encarnación Giner

Hay muchos personajes interesantes de aquella época que me gustaría describir, pero sería alargarme mucho y mi fin es hacer una lectura amena y corta. Pero de todas ellas, procuraré recoger lo mejor, y patrones marineros, médicos, maestros, sacerdotes, rederas, madres y amas de casa, gitanas, fueron personajes nobles y abnegados en el cumplimiento de su deber. Para todos ellos, este pequeño recuerdo.

ENCARNACION GINER

Día 14, Jueves:

A las 6 de la tarde:

Los GIGANTES Y CABEZUDOS, acompañados por la «dulzaina y tamboril», recorrerán las principales calles del pueblo.

A las 7 de la tarde:

DESFILE DEL NIÑO Y SU FAROLILLO.

A las 8 de la tarde:

ENCENDIDO DEL ALUMBRADO ARTISTICO, iniciándose con un MARATON en el que participarán damas, seniors y juniors. Abrirá la carrera un destacado atleta provincial, portando la antorcha olímpica.

A las 12 de la noche:

GRAN ALBORADA, con canto de la Salve en honor de nuestra Patrona la Virgen de los Desamparados. Acto seguido, en la Plaza, lectura del Pregón de las Fiestas por el Pregonero Mayor. A continuación, suelta de los globos grotescos y «BOTADURA DEL CALDERO DE FUEGO». Dará broche a este acto, el «APLEC DE LA CANSO».



Día 15, Viernes:

FESTIVIDAD DE SANTA TERESA DE JESUS

Al amanecer:

GRAN DESPERTA con volteo general de campanas y disparo de cohetes que anunciarán al vecindario la magnitud del día.

A las 7,30 de la mañana:

PASACALLES por las calles de la población de nuestra «rem-pimpante» banda de música.

A las 10,30 de la mañana:

SOLEMNE MISA CANTADA, presidida por las Autoridades locales, Comisión, Reina y Corte de Honor. La predicación estará a cargo de nuestro paisano el Rvdo. D. Luis Navarro Baeza. La parte musical, el Coro Parroquial.

A las 12 de la mañana:

CONCURSO DE DIBUJO.

A las 2 del mediodía:

POTENTE MASCLETA aérea especial, en la Plaza 18 de Julio.

A las 5 de la tarde:

CONCIERTO MUSICAL a cargo de nuestra Banda.

A las 8 de la tarde:

SOLEMNE PROCESION de Nuestra Patrona la Virgen de los Desamparados, y titular Santa Teresa de Jesús, con asistencia de Autoridades, Reinas, Cortes de Honor, Comisión de Fiestas y pueblo en general que recorrerá el itinerario de costumbre, en manifestación de fervor popular.

A las 9,30 de la noche:

GRAN CASTILLO DE FUEGOS aéreo-espiro-artificiales en la Plaza 18 de Julio.

A las 11 de la noche:

GRAN VELADA MUSICAL



Día 16, Sábado.

**FESTIVIDAD DE NUESTRA SEÑORA
LA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS**

Al amanecer:

ALEGRE DESPERTAR por la dulzaina y tamboril y «troners del poble».

A las 8 de la mañana:

PASACALLES por nuestra banda de Música.

A las 10,30 de la mañana:

Misa Concelebrada con los Padres Salesianos. El panegírico correrá a cargo del nuevo Director del Colegio Salesiano, Rvdo. D. Fernando Ferrándiz Espí. Intervendrá la Capilla Corai del Colegio Salesiano.

A las 12 de la mañana:

REGOCIJOS POPULARES.

A las 4 de la tarde:

Partida de Pelota a Llargues entre:

Saque: Pato de Orba.

Restos: Tomás de Teula. Saleta de Murga.

A las 5 de la tarde:

GIMKAMA.

A las 8 de la tarde:

Grandioso desfile de Carrozas con participación de Bandas de Música, Cornetas y Tambores y «Majorettes».

A las 11 de la noche:

SUPER VERBENA, teniendo lugar en el transcurso de la misma los concursos populares del Farolillo y la Patata.

Finalizará el día con una potente TRACA-TÉRREMOTO.



Día 17, Domingo.

Al amanecer:

Despertá con recordatorio.

A las 8,30 de la mañana:

PASACALLES.

A las 10 de la mañana:

SANTA MISA en recuerdo de nuestros ausentes.

A las 12 de la mañana:

REGOCIJOS POPULARES.

A la 1 del mediodía:

MOTOCROS en el itinerario de costumbre.

A la 5 de la tarde:

Concurso de disfraces infantiles.

A las 6 de la tarde:

«Pepa Bandera y su «sosas» desfilarán con sus mejores galas.

A las 8 de la tarde:

DESFILE DE COMPARSAS.

A las 11 de la noche:

GRAN VERBENA, con concurso de disfraces para los mayores.
Dará punto final al día una POTENTE TRACA de cientos de metros.

EL PRESIDENTE,
EMILIO LLEDO

Vº Bº
EL ALCALDE

NOTA. — Se ruega a todo el vecindario se digne engalanar las calles y fachadas para dar un mayor realce a nuestras fiestas.